

Vergoldeter Kopf einer Drachestandarte aus Niederbieber (W. Baumann) | Gilded head of a dragon standard from Niederbieber (W. Baumann) | Tête d'étendard dorée représentant une gueule de dragon, trouvée à Niederbieber (W. Baumann)



Keramikfunde aus Niederbieber (W. Baumann) | Pottery found in Niederbieber (W. Baumann) | Objets en céramique issus des fouilles de Niederbieber (W. Baumann)

Die Ausgrabungen auf dem Gelände des Kastells Niederbieber bei Neuwied haben eine beeindruckende Menge an qualitativollen römischen Funden zutage gefördert. Der vergoldete Kopf einer Drachestandarte ist das bisher einzig bekannte Original seiner Art. Von einem Feldzeichen stammt die Darstellung eines jugendlichen Kaisers mit Beutewaffen auf einer silbernen Zierscheibe. Die Keramik zeigt Formen von zeitloser Eleganz.

Excavations at the Niederbieber fort site in Neuwied have uncovered an impressive number of high-quality Roman artefacts. The gilded head of a dragon standard is the only known original of its kind to date. A silver ornamental disc on another army standard depicts a young emperor with a haul of weapons. The pottery depicts forms of timeless elegance.

Les fouilles effectuées sur le terrain de la citadelle de Niederbieber, à Neuwied, ont permis de mettre au jour une quantité impressionnante d'objets romains de qualité. La tête dorée provenant d'un étendard et représentant la gueule d'un dragon est, jusqu'à présent, le seul exemplaire original connu de ce type. Un insigne militaire représente un jeune empereur portant des armes prises à l'ennemi sur un disque ornémenté en argent. Cette céramique présente des formes d'une élégance toujours actuelle.



Silberne Zierscheibe von einem römischen Feldzeichen (Rheinisches Landesmuseum Bonn) | Silver ornamental disc from a Roman army standard (Rheinish Provincial Museum in Bonn) | Disque ornémenté en argent provenant d'un insigne militaire romain (Rheinisches Landesmuseum Bonn)

